

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Großfürstenthum Siebenbürgen.

Jahrgang 1854.

I. Abtheilung.

XX. Stück.

Abgegeben und versendet am 24. Mai 1855.

Erdély nagyfejedelemségét illető
ORSZÁGOS KORMÁNYLAP.

1854-diki évfolyam.

I. O s z t á l y .

XX. darab.

Kiadott és szétküldetett 1855-diki május 24-kán.

Б У Д А П Е Ш Т И Н Ъ Д А Ъ

ГЪБЕРНИЪЛЪИ ПРОВИНЦІАЛЕ

ПЕНТРЪ

МАРЕЛЕ ПРІНЦИПАТЪ ТРАНСІЛВАНІА.

КЪРЪСЪЛЪ АНЪЛЪИ 1854.

I. С Е И Ц І Ъ Н Е.

МЪНЪНКІЪЛЪ XX.

Есрдатъ ми тръмичъ дн 24. Маѣ 1855.

Rendelete

a belügyministoriumnak 1854. december 22-kéről,

kiható minden koronaországokra,

az ausztriai új gyógyszerárszabás tárgyában.

A birodalmi törvénylap CV. dar. 317. sz. kiadott és szétküldetett december 31-kén 1854.

A belügyministorium az idemellékelt ausztriai új gyógyszerárszabás iránt következő határozatokat találja kibocsátandóknak:

1. §.

A gyógyszerészek kivétel nélkül, továbbá a házi gyógyszerész tartására jogosított orvosok és seb orvosok 1855. február 1-jétől fogva ezen új gyógyszerárszabáshoz kötelesek magukat tartani.

2. §.

Azon cikkek, melyek ezen árszabásban, vagy az 1854. október 20-kán kelt kibocsátvánnyal (birod. törv. lap 275. sz.) behozott új gyógyszerészeti szabályban keresztel jelölve meg, a gyógyszerészek által csak valamely erre jogosított orvos, seb orvos vagy barom orvos szabályszerű rendeletére adathatnak el. A többi, keresztel meg nem jelölt cikkek kézi eladás útján is kiszolgáltathatnak.

3. §.

Az új gyógyszerárszabás egyes tételei azon minőség, valódiság, tisztaság és készitési mód tekintetbe vételével vannak megállapitva, melyek az új gyógyszerészeti szabályban a benne foglalt gyógyszerre nézve előírva. A gyógyszerek ennél fogva szoroson a gyógyszerészeti szabállyal és az orvosi rendelmény szabályával megegyezőleg adandók ki.

Az az ellen cselekvő minden illyes áthágásért 50-től 100 forintigani bírságba esik.

4. §.

A nadályok ára, valamint eddig, mindenik koronaországra nézve az országos hatóság által fog időről időre meghatározatni.

Ezen ár, azon számadókra nézve, kik gyógyszereseket a közpénzalapok költségére szolgáltatnak, minthogy a nadályok gyógyszerészeti tárgykép nem tekintetnek, a megtérítésnél százalékos levonás alá nem esik.

A nadályok készletben tartására minden gyógyszerész kötelezve és minden seb orvosok följositvák.

5. §.

Azon cikkek, melyeket az új gyógyszerészeti

Verordnung

des Ministeriums des Innern vom 22. December 1854,

giltig für alle Kronländer,

betreffend die neue österreichische Arznei-Taxe.

Im Reichsgesetzblatte CV. Stück No. 317, ausgegeben und versendet am 31. December 1854.

Das Ministerium des Innern findet über die beiliegende neue österreichische Arznei-Taxe nachstehende Bestimmungen zu erlassen:

§. 1.

Alle Apotheker ohne Ausnahme, dann die zur Führung einer Haus-Apothek befugten Aerzte und Wundärzte, haben sich vom 1. Februar 1855 angefangen an diese neue Arznei-Taxe zu halten.

§. 2.

Diejenigen Artikel, welche in dieser Taxe oder in der mit dem Erlasse vom 20. October 1854 (No. 275 des Reichsgesetzblattes) eingeführten neuen Pharmakopöe mit einem Kreuze bezeichnet sind, dürfen von den Apothekern nur gegen ordentliche Verschreibung eines hierzu berechtigten Arztes, Wundarztes oder Thierarztes hintangegeben werden. Die übrigen mit einem Kreuze nicht bezeichneten Artikel können auch im Handverkauf verabfolgt werden.

§. 3.

Die einzelnen Ansätze der neuen Arznei-Taxe sind mit Rücksicht auf die Beschaffenheit, Echtheit, Reinheit und Bereitungswise, welche in der neuen Pharmakopöe für die in ihr enthaltenen Arzneiformen vorgeschrieben sind, festgesetzt. Die Arzneien sind daher genau der Vorschrift der Pharmakopöe und der Vorschrift des ärztlichen Receptes entsprechend abzugeben.

Der zuwider Handelnde verfällt für jede derlei Uebertretung in eine Geldstrafe von 50 bis 100 fl.

§. 4.

Der Taxpreis der Blutegel wird, wie bisher, für jedes Kronland von der Landesstelle von Zeit zu Zeit bestimmt werden.

Dieser Preis unterliegt für die Rechnungsleger, welche auf Kosten der öffentlichen Fonds Arzneien liefern, da die Blutegel nicht als ein ärztlicher Gegenstand betrachtet werden, bei der Vergütung einem Procenten-Abzuge.

Zum Vorräthighalten der Blutegel sind alle Apotheker verpflichtet, und alle Wundärzte berechtigt.

§. 5.

Die Artikel, welche die neue Pharmakopöe

Ordinչիւքեա

ministeriայի շարքի ներքո ընդ 22. Դեցեմբր 1854,

հարկաւ տօ՛ւ ցերիւ Լեւոնիայի,

ճարտար նորա Լաւոս Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ.

Այս Եւրոպայի Լեւոնիայի ԿՄ, Նր. 317, Եւրոպայի Լեւոնիայի ճարտար 1854.

Աստիճակով նորա Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

§ 1.

Տոյլ առեւտրի ճարտար Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

§. 2.

Այս Եւրոպայի ճարտար նորա Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1854 (ԿՄ, Նր. 275) Եւրոպայի ճարտար Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

§ 3.

Սրբարար ընդ նորա Լաւոս Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1854 (ԿՄ, Նր. 275) Եւրոպայի ճարտար Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

Սրբարար Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

§ 4.

Սրբարար, ճարտար ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

Այս Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

Տոյլ առեւտրի ճարտար մեդիցինտօ, զի Եւրոպայի Լեւոնիայի ներքո Եւրոպայի Լեւոնիայի Եւրոպայի ճարտար 1855.

§. 5.

Արտարար զի նորա Եւրոպայի ճարտար մեդիցինտօ

szabály ex tempore rendel készített, s mellyek az új árszabásba föl nem vétettek, ha az orvosi rendelmény a készítés iránt közlebbi utasítást nem foglal magában, a gyógyszerlári szabály mintáját tekintve, az egésznek a az ehhez megkívántató anyagoknak kiszabott mennyiségéhez képest, az ezéltéi árszabási tételek és a munka-díjszabás szerinti más rendelmény-mintákkal egyiránt díjazandók.

6. §.

Olly rendelményekre, mellyek ezen kifejezéssel: *secundum meam praescriptionem* vagy illyes megjegyzéssel látvák el, gyógyszerek semmi szin alatt sem adathatnak ki.

Minden illyes kiatás, nomkülönbön a jogosítlan személyek által kibocsátott rendelmények kiszolgáltatása 5 forint büntetés alá esik.

7. §.

Minden rendelményre, melly szerint valamelly nyilvános vagy házi gyógyszerárban gyógyszerek készítettnek s adathatnak ki, a szerékért, a munkaért és az edényekért az árszabás szerint járó egyes összegok számokkal világosan föllirandók.

Am ennél származó krajczár-törödékek, mennyiségökös képest $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$ vagy egész krajczárra fölomelvc tétethetnek ki.

Az ekkép számított egyes összegok sommája, a gyógyszer árák, nem csak a rendelményen, hanem a gyógyszer molló mindég adandó jelzeton is kitéendő.

Az ezen sommázásnál származó krajczár-törödékek egy egész krajczárkép számíthatnak.

A gyógyszerészeknél az, a ki a gyógyszer készítette, az áron kívül még saját novét is köteles a rendelményre föllírni.

8. §.

Az ertően ható gyógyszerek igen csekély adaginak megmérésénél szükséges pontosság és elővigyázat ügyelmebe vételével, a gyógyszerésznek s minden a gyógyszer-árszabáshoz kötöttnek, az egyes összegok fölszámításánál (7. §.) megengedtetik, az árszabásban vagy a gyógyszerlári szabályban keresztel megjelölt nomkülönbön az árszabásban szemerenként elősorolt gyógyszereknél, ha azok szemerenként vagy cseppenként rendelvék, a rendelt cseppek vagy szemerek összes száma után az árszabás szerint járó összegel, ha ez krajczár-törökkel utno ki, egy egész krajczárra emelve számítani.

9. §.

A gyógyszer készítésénél és kiadásánál szigorúan a gyógyszerlári szabályban (231 lapon) kijelelt ausztriai gyógyszerlári mérlek tartandó meg. Az az ellen cselekvés első és másodizben az ársza-

ex tempore zu bereiten vorschreibt, und in die neue Taxe nicht aufgenommen wurden, sind, wenn das ärztliche Rezept keine nähere Angabe der Bereitung enthält, mit Rücksicht auf die Formel der Pharmakopöe, je nach der verschriebenen Quantität des Ganzen und der hierzu erforderlichen Stoffe, nach den Tax-Ansätzen für diese und nach der Arbeitstaxe wie andere Rezeptformeln zu taxiren.

§. 6.

Nach Rezepten mit dem Ausdrucke *secundum meam praescriptionem* oder mit einer ähnlichen Bemerkung dürfen unter keiner Bedingung Arzneien abgegeben werden.

Jede derartige Abgabe, sowie die Expedition der von unbefugten Personen ausgestellten Recepte unterliegt einer Strafe von 5 fl.

§. 7.

Auf jedem Recepte, nach welchem in einer öffentlichen oder in einer Haus-Apothek Arzneien bereitet und abgegeben werden, sind die für die Materialien, für die Arbeit und die Gefäße nach der Taxe entfallenden Einzelbeträge in Ziffern deutlich aufzuschreiben.

Hierbei sich ergebende Bruchtheile eines Kreuzers dürfen, je nach ihrem Betrage, auf $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$ oder einen ganzen Kreuzer erhöht angesehen werden.

Die Summe der sonach berechneten Einzelbeträge ist als der Preis der Arznei nicht nur auf dem Recepte, sondern auch auf der der Arznei jedesmal beizugebenden Signatur ersichtlich zu machen.

Ein bei dieser Summirung sich ergebender Bruchtheil eines Kreuzers darf als Ein ganzer Kreuzer gerechnet werden.

Bei den Apothekern hat derjenige, welcher die Arznei bereitet, nebst dem Preise auch noch seinen Namen auf das Recept zu schreiben.

§. 8.

In Berücksichtigung der Genauigkeit und Vorsicht, welche bei dem Abwägen und Beimengen sehr kleiner Gaben von stark wirkenden Arzneien nothwendig sind, wird dem Apotheker und jedem an die Arznei-Taxe Gebundenen bei der Berechnung der Einzelbeträge (§. 7.) gestattet, bei den in der Taxe oder Pharmakopöe mit einem Kreuze bezeichneten, sowie bei den in der Taxe granweise aufgeführten Arzneien, wenn sie gran- oder tropfenweise verschrieben sind, den für die Gesamtzahl der verschriebenen Tropfen oder Grane nach der Taxe entfallenden Betrag, falls dieser auf einen Bruchtheil eines Kreuzers ausfiel; auf Einen ganzen Kreuzer erhöht anzurechnen.

§. 9.

Bei der Bereitung und Abgabe von Arzneien ist sich an das in der Pharmakopöe (pag. 231) vorgeschriebene österreichische Medicinal-Gewicht strenge zu halten. Das Zuwiderhandeln

prepara ex tempore mi ne c' esceplendi an tanca cea noz, ce vorš tanca ka mi alte formule de recepte dnu vrodzlä speciolorš mi dnu tanca avrdzlä, avandš an vedere formule farmakopoei, mi an konformitate k kätimoe antreplä dnu prescripti mi k materiale ce ce cerš, ašarš normal-kanš recepte mediklä va arpta mai deaprove modzlä preparare.

§. 6.

Dnu recepte k esceptiänoa „secundum meam praescriptionem“, op k alš acemine oserpčično, nš ce vorš diencia medikminte nice de km.

Ver ce atare diencare de medikminte, prekm mi diencaree dnu recepte date de persöne neastopizate, e szpncš la pedeanš de 5 fl.

§. 7.

Ne fizkare recepti, dnu kare preparš mi ce diencenz medikminte antro apotekš pavlikš ver de kasč, ce vorš anemna lminatš an čifre predpise cinglari ce ce kvvlnš dnu tanč pentre speciöle medicinali, pentre lkrš mi kentrš vase.

Frantszale vniš krcerš ce vorš reczala, ce vorš nštea nštea nštea dnu kätzlä dorš vrate la $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$ op la 1 krcerš antreš.

Czma kätimilorš cinglari komstatš actfelš, ce va adnota ka predzlä medikmantzlä nšnormal ne recepti, či mi ce semntzra ce ce adzne tot-dozna ne medicinz.

Frantszra de krcerš ce ar emi din anczmaree azeacta, ce nöte komsta ka 1 krcerš antreš.

La apotekari, celš ce a preparatš medikmantzlä, va scrie ne recepti mi nšmelo ceš lknz preuš.

§. 8.

La medikmintele anemate an tanč op an farmakopöz k krcze, prekm mi la cele ce okkrš an tanč k grnzclzlä, deakš cknš prescrie k grnzclzlä op k nikzra, — avandš an vedere akrateca mi prekazičnoe ce ce cerš an kätzpirea mi amercelzlä kätimilorš celorš mič de medicinz enerčioš, la komstaree predpilorš cinglari (§. 7) ce permite apotekarilorš mi tatzporš celorš ovligadi la tanca de medikminte, ka dezmba czma, ce dnu tanč ce kvvine pentre totazlä nikzreclorš ver grnzcelorš prescrie, ar emi k frantsz de krcerš, sz o komste vrcatš la vniš krcerš antreš.

La prepararee mi diencaree medikmintelorš, ce va diäea k pigore pondzlä medicinale ascrtiakš prescripti an farmakopöz (pag. 231). Šrmaroe an kontra ce, va dienci an kaszlä an-

§. 9.

La prepararee mi diencaree medikmintelorš, ce va diäea k pigore pondzlä medicinale ascrtiakš prescripti an farmakopöz (pag. 231). Šrmaroe an kontra ce, va dienci an kaszlä an-

bás áthágásakép (ezen rendelet 12. §.), harmadizben pedig a büntető törvény 478. §. szerint büntetetik.

10. §.

A gyógyszereket szabad az árszabáson alul eladni; de illy esetben a rendelményre és a jelezésre, mind az árszabásszerű, mind pedig az önkényesen leszállított ár is följegyzendő.

Azonban 10-től 50 frtigliani büntetés alatt tiltatik az árszabásban foglalt gyógyszereket a szabottnál olcsóbb áron a közönségnek, közhirdetményekben kínálni.

Magában értendőik, hogy az árszabáson alul eladott gyógyszereknek is a gyógyszer-tári szabályban előirt minőségűeknek, valódiaknak és tisztáknak kell lenniök, és sulyra nézve sem szabad netalán kevesebbet adni.

11. §.

A gyógyszerésznek általában nem szabad sem titkos és tilos egyetértés sem pedig ajándékok által vevőket szerezni igyekeznie; ellenkező esetben 50-től 100 frtigliani bírsággal büntetetik.

12. §.

A gyógyszer-árszabás minden áthágása első ízben 100 frttal, második ízben 200 frttal, s harmadik ízben a büntető törvény szerint kihágásakép büntetetik.

13. §.

Ha valamely gyógyszerész-szolgálatos ura tudta nélkül az árszabást áthágta, a mennyiben valamely a büntető törvény által tiltott cselekvényben nem teszi magát bűnössé, 5-től 20 forinti lani bírsággal vagy 12 órától 3 napiglani fogsággal fenyítetik.

14. §.

Minden ugy közalkalmazásban levő mint magánorvosok is különösen kötelesek arra ügyelni, hogy az árszabás át ne hágassék, s az előforduló illyes eseteket tartoznak a politikai hatóságnak följelenteni.

Ezenföül mindenkinek szabadságában áll, ha magát e tekintetben terhelve érzi, kellő helyen panaszt tennie.

15. §.

Az orvosok és seb orvosok kötelesek házi gyógyszer-táraik és szükségbeli készüléteik számára, ha ezeknek tartására följogosítvák, a megkívántató vegyész készítményeket és összetett gyógyszereket csupán a gyógyszerészek-től venni, s magukat ezen vétel iránt saját vételi könyvecské által igazolni, mellyekben a gyógyszerek neve és sulya s a vétel ideje határozottan kijelentetik és a gyógyszerész aláírása megerősítettik. A gyógyszerészek ellenben

wird im ersten und im zweiten Falle wie eine Taxüberschreitung (§. 12 dieser Verordnung), im dritten Falle nach §. 478 des Strafgesetzes bestraft.

§. 10.

Es ist erlaubt, die Arzneien unter der Taxe hintanzugeben; in einem solchen Falle aber muß auf dem Recepte und auf der Signatur sowohl der taxmäßige, als auch der freiwillig herabgesetzte Betrag mit Ziffern angemerkt werden.

Es ist jedoch bei sonstiger Strafe von 10 bis 50 fl. nicht gestattet; die in der Taxe enthaltenen Arzneien um einen billigeren als den Tax-Preis dem Publikum in öffentlichen Ankündigungen anzubieten.

Selbstverständlich müssen auch die unter der Taxe hintangegebenen Arzneien von derselben Beschaffenheit, Echtheit und Reinheit sein, wie durch die Pharmakopöe vorgeschrieben ist, und darf auch dem Gewichte nach nicht etwa weniger gegeben werden.

§. 11.

Der Apotheker darf überhaupt nicht durch heimliche und unerlaubte Einverständnisse oder durch Geschenke Stunden an sich zu ziehen trachten; widrigens er einer Geldstrafe von 50 bis 100 fl. verfällt.

§. 12.

Jede Ueberschreitung der Arznei-Taxe wird das erste Mal mit 100 fl., das zweite Mal mit 200 fl. und das dritte Mal nach dem Strafgesetze als Uebertretung gestraft.

§. 13.

Hätte ein Apotheker-Gehilfe ohne Wissen seines Herrn die Taxe überschritten, so verfällt er, in soferne er sich nicht einer durch das Strafgesetz verpönten Handlung schuldig macht, in eine Geldstrafe von 5 bis 20 fl. oder in eine Arreststrafe von 12 Stunden bis zu 3 Tagen.

§. 14.

Sämmtliche sowohl öffentlich angestellte als auch Privat-Aerzte sind insbesondere verpflichtet, darüber zu wachen, daß keine Taxüberschreitungen Platz greifen, und haben vorkommende derlei Fälle der politischen Behörde anzuzeigen. Ueberdies steht es Jedermann zu, wenn er sich in dieser Beziehung mit Grund beschwert findet, an geeigneter Stelle Klage zu führen.

§. 15.

Aerzte und Wundärzte haben für ihre Haus-Apotheken und Noth-Apparate, wenn sie zu deren Halten berechtigt sind, die erforderlichen chemischen Präparate und zusammengesetzten Arzneimittelnur von den Apothekern zu beziehen, und sich über diesen Bezug durch eigene Fassungs-büchel auszuweisen, in welchen der Name und das Gewicht der Arzneien und die Zeit des Bezuges bestimmt ausgedrückt und durch die Fer-

tele mi az ár dolga az a kártya do táncz (§. 12 din avocata ordinarisane), oep' a tpeia op' daz §. 478 din kodivelo penalo.

§. 10.

В первом и втором случаях как о крарпо до танца (§. 12 din avocata ordinarisane), oep' a tpeia op' daz §. 478 din kodivelo penalo.

Es ist erlaubt, die Arzneien unter der Taxe hintanzugeben; in einem solchen Falle aber muß auf dem Recepte und auf der Signatur sowohl der taxmäßige, als auch der freiwillig herabgesetzte Betrag mit Ziffern angemerkt werden.

Es ist jedoch bei sonstiger Strafe von 10 bis 50 fl. nicht gestattet; die in der Taxe enthaltenen Arzneien um einen billigeren als den Tax-Preis dem Publikum in öffentlichen Ankündigungen anzubieten.

§. 11.

Der Apotheker darf überhaupt nicht durch heimliche und unerlaubte Einverständnisse oder durch Geschenke Stunden an sich zu ziehen trachten; widrigens er einer Geldstrafe von 50 bis 100 fl. verfällt.

§. 12.

Jede Ueberschreitung der Arznei-Taxe wird das erste Mal mit 100 fl., das zweite Mal mit 200 fl. und das dritte Mal nach dem Strafgesetze als Uebertretung gestraft.

§. 13.

Hätte ein Apotheker-Gehilfe ohne Wissen seines Herrn die Taxe überschritten, so verfällt er, in soferne er sich nicht einer durch das Strafgesetz verpönten Handlung schuldig macht, in eine Geldstrafe von 5 bis 20 fl. oder in eine Arreststrafe von 12 Stunden bis zu 3 Tagen.

§. 14.

Sämmtliche sowohl öffentlich angestellte als auch Privat-Aerzte sind insbesondere verpflichtet, darüber zu wachen, daß keine Taxüberschreitungen Platz greifen, und haben vorkommende derlei Fälle der politischen Behörde anzuzeigen. Ueberdies steht es Jedermann zu, wenn er sich in dieser Beziehung mit Grund beschwert findet, an geeigneter Stelle Klage zu führen.

§. 15.

Aerzte und Wundärzte haben für ihre Haus-Apotheken und Noth-Apparate, wenn sie zu deren Halten berechtigt sind, die erforderlichen chemischen Präparate und zusammengesetzten Arzneimittelnur von den Apothekern zu beziehen, und sich über diesen Bezug durch eigene Fassungs-büchel auszuweisen, in welchen der Name und das Gewicht der Arzneien und die Zeit des Bezuges bestimmt ausgedrückt und durch die Fer-

telesek ezen orvosoknak és seboorvosoknak a
vett gyógyszereket a törvényes árszabásnál 20 szá-
százalékkal olcsóbban adni.

A baromorvosok tekintetében erre nézve egye-
lőre az e tárgyban fennálló rendeletek mellett kell
maradni. A barom-gyógyszereket azonban semmi
képpen sem szabad az árszabás által azokra nézve
megállapítottnál magasabb áron számítani. Az e
rendeletmátyeikre a gyógyrendelvényi munkákérti
díjazás nem alkalmazandó.

16. §.

As ezen határozatokon kívül a gyógyszerárak
és gyógyszerek vételö, tartása és árulása iránt még
különböben fennálló szabályok hatályban maradnak.

17. §.

A belső vagy külső gyógyszerek jogosítlan
tulajna, tiltott gyógyszerek vagy ismeretlen nemü
gyógy-anyagszerek árulása, a gyógyszerek hamis
vagy rossz készítésö és eltarítása, azoknak olcsorólése,
különböben a mérög-árulásnál vigyázatlanság, a
mérögnek szabályellenes kiszolgáltatása, vagy a mé-
regirak tartásában és elközlönlésébenél hanyagság
a büntetö törvény szerint büntetettök.

Bdrö-Bach s. k.

tigung des Apothekers bestätigt ist. Dagegen
sind die Apotheker verpflichtet, diesen Ärzten
und Wundärzten zu dem gedachten Behufe die
bezogenen Arzneien um 20 Procente billiger als
nach der gesetzlichen Taxe abzulassen.

Rücksichtlich der Thierärzte hat es hierüber
vorläufig bei den bestehenden hierauf bezüglichen
Verordnungen zu verbleiben. Die Thierheilmittel
dürfen jedoch in keinem Falle höher als die Taxe
für sie festgesetzt, angerechnet werden. Auf ihre
Dispensation findet die Taxe für Rezeptur-Ar-
beiten keine Anwendung.

§. 16.

Die außer diesen Bestimmungen sonst noch
bestehenden Vorschriften, betreffend den Bezug,
die Führung und den Verkauf von Arzneiwa-
ren und Arzneien, bleiben in Kraft.

§. 17.

Der unberechtigte Verkauf innerer oder äu-
ßerlicher Heilmittel, der Verkauf verbotener Arz-
neimittel, oder von Arznei-Materialwaaren un-
bekannter Gattung, falsche oder schlechte Berei-
tung und Aufbewahrung der Arzneien, Verwech-
slung derselben, sowie die Unvorsichtigkeit bei dem
Gifverkauf, vorschriftwidrige Verabfolgung von
Gift, oder Nachlässigkeit in der Aufbewahrung
und Absonderung der Giftwaaren werden nach
dem Strafgesetze bestraft.

Freiherr von Bach m. p.

canthé onairagi a da medicilorö mi xipripilorö az
20% mai estinö dekäz döz taoca xeraze medi-
kümintöze, ce se ies deza danmit enpe cronazö
memoratiö.

An privindä veterinarilorö, ce vorö oncepä
deorandatz katö nentps avoacta ordinzösiöze ce
eclötö. Anco medicümintöze nentps sito, ne ce
vorö mata kompta nice odatz mai escö dekäz ö
deftinö an taocz. La dicnencaröze lorö ne ce an-
nairö taoca cea nentps xäpazö peventölorö.

§. 16.

Normativöze ce aßapö de avoacta dicnencösiözi
mai ecicötö anöz an privindä addöcepei, dicnepel mi
vinderöpel de maröz medicünalö mi de medicüminte,
pemanö an nstere.

§. 17.

Binderöze miközeölorö interpe op ectöpe de
vinderözö özpe astöpezape, xanzaröze de doctöpie
pönite, op de materöe medicünal de natöz ne-
kännocköz, prepararöze mi nözöparöze falöz op pöa
a medicümintölorö, konövinderöze lorö, prekam mi
nölzaröze-a-minte la binderöze veninzölorö, ectra-
daröze de toncöz an kontra prescripötelorö, op
neängröziaröze an nözöparöze mi cenaröze maröz-
lorö veninöce, ce vorö pedenci döz ködöze penalo.

Baronsö de Bach m. p.

Gyógyszerárszabás

az

1855. évi ausztriai gyógyszerári szabályhoz.

Arznei-Laxe

BCU Cluj / Central University Library Cluj

österreichischen Pharmacopöe vom Jahre 1855.

TAPSA DE MEDICAMENTE

la

Farmacopea austriaca din anul 1855.

				frit	kr	fill					frit	kr	fill
				fl.	kr	pf.					fl.	kr	pf.
				fl.	cr.	d.					fl.	cr.	d.
A													
Acetum aromaticum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	2	2		Amygdalae amarac	1 obon	1 Unce	1 Uncia	6		
+ Colchici crudam	—	—	—	1	2		dulces	—	—	—	6		
+ Scillae	—	—	—	1	2		+ Amygdalinum	1 szemer	1 Gran	1 Gran	2		
Acidum aceticum concentra-							Amylum Marantbae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	14	2	
tissimum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	10			Tritici	—	—	—	3		
concentratum crudum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3			+ Aqua amygdalarum ama-						
purum	—	—	—	4	2		rarum concent.				12		
benzoicum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	55	1		diluta				1		
boracicum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	21	2		Anisi				1	2	
+ chloro-nitrosum	—	—	—	6			antihysterica foetida				36		
citricum	—	—	—	29			aromatica spirituosa				1	2	
pulver.	—	—	—	34			Aurantii florum				12		
+ gallicum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	19	1		Calcis	1 font	1 Libra	1 Libra	1	1	
+ hydrochloricum con-							carminativa regia	1 obon	1 Unce	1 Uncia	4		
cent. crud.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2		simplex	—	—	—	1		
+ purum	—	—	—	7			Carvi				1	2	
dilutum purum	—	—	—	4			Castorei				3		
+ hydrocyanicum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	2			Cerasorum nigrorum				2	2	
+ nitricum concentrat.							Chamomillae				2		
purum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	4			Chlori				2	2	
+ crudum	—	—	—	2			Cinnamomi simplex				3		
+ dilutum purum	—	—	—	2	2		spirituosa				5	2	
+ phosphoricum glaciale	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	8			Cochleariae				1	2	
+ purum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	21			destillata simplex				1	2	
pyrolignosum	—	—	—	1			Foeniculi				1	2	
succinicum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	15			Fragorum				1	2	
+ sulfuricum anglicanum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2		Juniperi				1	2	
+ sulfuricum concentrat.							Kreosoti				1		
rectific.	—	—	—	10			Lavandulae				4		
rectificat. dilutum	—	—	—	2	2		+ Laurocerasi				15		
+ tanicum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	8			Melissae				2	2	
tartaricum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	14	2		Menthae crispae				2	2	
subt. pulv.	—	—	—	16	2		piperitae				2	2	
+ Aether aceticus	—	—	—	37			Persicae foliorum				1	2	
+ crudus	—	—	—	8			Petroselinii				1	2	
+ depuratus	—	—	—	12	2		+ phagedaenica decolor				1		
+ Agaricus albus	—	—	—	4	2		+ lutea				1		
+ subt. pulv.	—	—	—	8			+ plumbica				1		
Chirurgorum	—	—	—	14	2		Rosarum				1	2	
+ Aloë lucida	—	—	—	4			Rutae				2		
+ subt. pulv.	—	—	—	7	2		Rubi Idaei				1	2	
Alumen crudum	—	—	—	1			Salviae				2		
subt. pulv.	—	—	—	4			Sambuci				2		
ustum	—	—	—	3			Tiliae				2		
subt. pulv.	—	—	—	4			Valerianae				2		
Ammoniacum	—	—	—	5			+ vegeto-mineralis Goulardi					2	
subt. pulv.	—	—	—	8			vulneraria acida Thedenii				2		
+ Ammonia pura liquida	—	—	—	4			spirituosa				1	2	
Ammonium aceticum solut.	—	—	—	6	2		Argentum foliatum	1 lemez	1 Lamelle	1 Foliu	5	1	
concentrat.	—	—	—	2	2		+ nitricum crystallisatum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	42	3	
dilutum	—	—	—	7			+ fusum	—	—	—	45		
carbonic. pyro oleos. solut.	—	—	—	7			+ Arsenicum album	1 obon	1 Unce	1 Uncia	2		
siccum	—	—	—	4			+ subt. pulv.	—	—	—	5	2	
solutum	—	—	—	2			Asa foetida				8	2	
chloratum crudum	—	—	—	3	2		subt. pulv.				14	2	
depuratum	—	—	—	6	2		+ Atropinum	1 szemer	1 Gran	1 Gran	20		
ferratum	—	—	—	14	2		+ Aurum natronato-chloratum	—	—	—	9	1	
succinicum pyro-oleosum	—	—	—	28			Axungia porcina	1 obon	1 Unce	1 Uncia	4		

				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.
Crocus austriacus	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	53			+ Euphorbium	1 obon	1 Unce	1 Uncia		6 2
subt. pulv.				1	8		+ subt. pulv.					15
gallicus					28		Explementum ad dentes	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		5
subt. pulv.					37		Extractum Absynthii					7 2
Cubebae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	15			+ Aconiti					15 2
gross. pulv.					20		+ Acori					6
+ Cuprum aceticum crystal-							+ Aloës					3
lisatum					12		amaricans compositum					8
aluminatum					12		Angelicae					4 1
+ chloratum ammoniacale							Arnicae florum					6 1
solutum concentratum					6		radicis					5 2
+ chlorat. ammoniac. solut.							+ Belladonnae					27 2
dilat.					1		Calendulae					9 2
+ c. Hydrarg.							Cardui benedicti					3
sol. conc.					11		Cascarillae					9
+ c. Hydrarg.							Centaurii minoris					3 2
sol. dilut.					1		Chamomillae					4
+ subaceticum crudum							Chelidonii majoris					15
+ subt. pulv.							Chinae fuscae					18 2
+ sulfuricum							Cichorei					7 2
+ ammoniatum					43		Cinae					15
D							+ Conii maculati					19
+ Decoctum Pollini	1 font	1 Libra	1 Libra	35			Colombo					9 2
+ Zittmanni fortius					24		Cubebae					35
	24 font	24 Librae	24 Lib.	6	10		+ Digitalis					2 1
+ mitius	1 font	1 Libra	1 Libra	16			Dulcamarae	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.		21 1
	24 font	24 Librae	24 Lib.	3	37		+ Elaterii	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		17 3
E							+ Filicis maris					4 1
Elaeosaccharum Anisi	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		2		Fumariae					1
Aurantiorum					2		Gentianae					6
Cinnamomi					2		Graminis	1 obon	1 Unce	1 Uncia		14 1
Citri					2		Guajaci ligni	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		8 1
Foeniculi					1	2	+ Hellebori nigri					21 2
Macis					2		+ Hyosciami foliorum					21 2
Menthae piperitae					4		+ seminum					6 1
Vanillae					2		Juglandis foliorum					4
Valerianae					6		nucum.					24
Electuarium aromaticum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		9		+ Lactucae virosae	1 obon	1 Unce	1 Uncia		25
+ aromaticum cum Opio					8	2	Liquiritiae liquidum					22
lenitivum					6		siccum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		10
Elemi	1 hæv.	1 Zoll	1 Degetu		1		Lupuli					2 1
Emplastrum anglicanum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		28		Malatis Ferri					26
+ Cantharidum					8		+ Mezerei					7 3
Cerussae					16		Millefolii					24
+ Conii maculati					10		+ Nucis vomicae					18
diachylon compositum					6		+ Opii	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.		7 1
simplex					15	1	+ Punicae granati	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		13 2
+ Euphorbii	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		28		Extractum Quassiae					8
de Galbano crocatum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		13		Ratanhiae					28 1
+ Hydrargyri					8	2	Rhei					8
de meliloto					9	2	Salviae					2
Minii adustum					38		Saponariae					14
oxycroceum					8		Sarsaparillae					4
ad rupturas					9		Scillae					31 2
saponatum					14		+ Secalis cornuti					6 2
Emulsio amygdalina	1 font	1 Libra	1 Libra		10		Taraxaci	1 obon	1 Unce	1 Uncia		8 1
oleosa	1/2	1/2	1/2		16		Trifolii fibrini	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.		4 1
	1/2	1/2	1/2		9	2	Tormentillae					7 1
							Valerianae					6

				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.					frt fl.	kr cr.	fill pf. p.
Rotulae Menthae piperitae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	10	—	—	Species aromatacae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	4	2	
Sacchari	—	—	—	6	—	—	aromaticae pro cataplas-	—	—	—	6	2	
							mate	—	—	—	2	2	
S							emollientes	—	—	—	3	2	
Saccharum album in toto	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2	—	pro cataplasmate	—	—	—	11	2	
subt. pulv.	—	—	—	6	—	—	laxantes St. Germain	—	—	—	3	2	
lactis subt. pulv.	—	—	—	7	2	—	lignorum	—	—	—	3	2	
Sago in granis	—	—	—	2	2	—	pectorales	—	—	—	3	—	
Salicinum	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.	6	—	—	Spiritus Aetheris	—	—	—	6	—	
Sal thermarum Carolinarum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	22	—	—	chlorati	—	—	—	11	2	
Sandaraca	—	—	—	7	—	—	nitrici	—	—	—	13	2	
subt. pulv.	—	—	—	10	—	—	Angelicae compositus	—	—	—	5	—	
Sanguis Draconis subt. pulv.	—	—	—	27	—	—	Anisi	—	—	—	4	—	
† Santoninum	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.	10	3	—	aromaticus	—	—	—	7	2	
Sapo albus	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2	—	Carvi	—	—	—	4	—	
subt. pulv.	—	—	—	7	2	—	Cochleariae	—	—	—	4	2	
amygdalinus	—	—	—	17	—	—	camphoratus	—	—	—	4	2	
venetus	—	—	—	2	2	—	Ferri chlorati aethereus	—	—	—	7	2	
subt. pulv.	—	—	—	6	—	—	Formicarum	—	—	—	6	—	
viridis	—	—	—	8	—	—	Juniperi	—	—	—	3	2	
† Scammonium	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram	18	2	—	Lavandulae	—	—	—	7	2	
† subt. pulv.	—	—	—	14	3	—	Menthae crispae	—	—	—	6	—	
Sebum ovillum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2	—	Rosmarini	—	—	—	8	—	
† Secale cornutum	—	—	—	6	2	—	salis ammoniaci anisatus	—	—	—	7	—	
† subt. pulv.	—	—	—	9	2	—	lavandulatus	—	—	—	5	2	
Semen Anisis	—	—	—	3	—	—	saponatus	—	—	—	3	2	
subt. pulv.	—	—	—	8	—	—	Serpylli	—	—	—	5	2	
Cardamomi	—	—	—	18	2	—	vini rectificatissimus	1 font	1 Libra	1 Libra	43	—	
Carvi	—	—	—	4	—	—		1 obon	1 Unce	1 Uncia	4	—	
subt. pulv.	—	—	—	8	2	—	rectificatus	1 font	1 Libra	1 Libra	89	—	
Cinae	—	—	—	3	2	—	dilutus	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2	
subt. pulv.	—	—	—	10	2	—		1 font	1 Libra	1 Libra	29	—	
conditum	—	—	—	7	—	—		1 obon	1 Unce	1 Uncia	2	2	
† Colchici	—	—	—	2	2	—	Spongia pressa	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	20	—	
Coriandri	—	—	—	1	2	—	† Stibium chloratum solutum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	8	—	
Cydoniorum	—	—	—	20	2	—	† oxydatum	—	—	—	42	—	
Foeniculi romani	—	—	—	3	—	—	† sulfuratum aurantiacum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	13	—	
vulgaris	—	—	—	3	—	—	nigrum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	1	2	
subt. pulv.	—	—	—	8	—	—	subt. pulv.	—	—	—	6	2	
Foeni graeci	—	—	—	1	—	—	† rubrum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	49	—	
† Hyosciami	—	—	—	2	2	—	Stipites Dulcamarae sciss.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	1	2	
Lini	—	—	—	2	—	—	Strobili Lupuli sciss.	—	—	—	7	—	
Lycopodii	—	—	—	9	—	—	† Strychninum	1 graner	1 Gran	1 Gran	2	2	
Melonum	—	—	—	2	—	—	† nitricum	—	—	—	2	2	
Papaveris albi	—	—	—	2	2	—	Styrax Calamita	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3	2	
Peponum	—	—	—	1	2	—	liquidus	—	—	—	3	2	
Phellandrii	—	—	—	2	—	—	Succinum	—	—	—	6	—	
† Sabadillae	—	—	—	3	—	—	Sulfur praecipitatum	—	—	—	25	—	
† subt. pulv.	—	—	—	10	2	—	sublimatum crudum	—	—	—	2	2	
Sinapis	—	—	—	2	2	—	lotum	—	—	—	6	2	
† Stramonii	—	—	—	5	—	—	Suppositorium-e butyro Cacao	1 darab	1 Stück	1 Frust.	3	1	
							Syrupus acetositatis Citri	1 obon	1 Unce	1 Uncia	8	2	
Serum lactis aluminatum							Althaeae	—	—	—	3	—	
commune							amygdalinus	—	—	—	6	—	
tamarindinatum							Aurantiorum cordicum	—	—	—	4	—	
							Capillorum Veneris	—	—	—	4	—	
Siliqua dulcis sciss.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	2	2	—	Chamomillae	—	—	—	4	—	
† Solutio arsenicalis Fowleri	—	—	—	2	—	—	Cichorei-cum Rheo	—	—	—	6	—	
Species Althaeae	—	—	—	2	2	—	Cinnamomi	—	—	—	8	—	
amaricantes	—	—	—	5	2	—	† Diacodii	—	—	—	4	—	

Lásd a gyógyrendelményi munkadijszabást.
 Siehe Receptur-Arbeitstaxe.
 Vedi tapsa lucrului la recepte.

				frit	kr	fill				frit	kr	fill
				fl.	kr	pf.				fl.	kr	pf.
				fl.	cr.	d.				fl.	cr.	d.
Syrupus Ferri iodati	1 obon	1 Unce	1 Uncia	22			+	Tinctura Opii crocata	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	8 2
Foeniculi	—	—	—	4	2			+ simplex	—	—	—	3 2
Kermesinus	—	—	—	5			+	Pulsatillae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	6 2
mannatus	—	—	—	5			+	Pyrethri	—	—	—	7 —
Menthae	—	—	—	4	2			Ratanhae	—	—	—	6 2
Mororum	—	—	—	4	2			Rhei aquosa	—	—	—	8 —
Papaveris Rhoeados	—	—	—	4				vinosa Darelli	—	—	—	25 —
Phytolaccae	—	—	—	7				Spilanthi olerac. compos.	—	—	—	31 2
Pomorum acidulorum	—	—	—	5			+	Stramonii	—	—	—	5 —
Ribium	—	—	—	3	2		+	Thujae occidentalis	—	—	—	8 2
Rubi Idaei	—	—	—	4				Valerianae	—	—	—	5 —
Sambuci	—	—	—	3	2			Vanillae	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	10 2
Scillae	—	—	—	4				Tragacantha	1 obon	1 Unce	1 Uncia	15 —
simplex	—	—	—	3				subt. pulv.	—	—	—	26 2
Violarum	—	—	—	6	2			Trochisci Castorei	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	2 13 —
								Ipecacuanhae	—	—	—	3 —
F												
Tabulae de Althaea	1 obon	1 Unce	1 Uncia	9				Unguentum aromaticum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	9 2
+ Taffetas vesicans	1 □ hāv.	1 □ Zoll	1 Degeta □	1				basilicum	—	—	—	6 —
Terebinthina cocta	1 obon	1 Unce	1 Uncia	1				Calendulae florum	—	—	—	12 —
communis	—	—	—	1	2			Cerussae	—	—	—	7 —
Veneta	—	—	—	2	2			citrinum	—	—	—	4 2
Tinctura Absynthii composita	—	—	—	4	2			digestivum	—	—	—	7 2
+ Aloës	—	—	—	4				Digitalis	—	—	—	10 2
amara	—	—	—	7	2			Elemi	—	—	—	6 2
Arnicae florum	—	—	—	4	2			emolliens	—	—	—	16 —
plantae totius	—	—	—	9				Hydrargyri citrinum	—	—	—	6 2
aromatica	—	—	—	6				+ fortius	—	—	—	35 2
aromatico-acida	—	—	—	5				mitius	—	—	—	10 —
Asae foetidae	—	—	—	6	2			Juniperi	—	—	—	10 —
Aurantiorum corticum	—	—	—	7				Linariae	—	—	—	10 2
balsamica	—	—	—	7	2			Macidis	—	—	—	17 2
+ Belladonnae	—	—	—	5				Majoranae	—	—	—	11 —
Benzoes	—	—	—	6				+ Mezerei	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	5 —
+ Cantharidum	—	—	—	14	2			Plumbi acetici	1 obon	1 Unce	1 Uncia	7 —
Capsici	—	—	—	7				pomadinum	—	—	—	9 —
Castorei	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.	12				populeum	—	—	—	7 —
Catechu	1 obon	1 Unce	1 Uncia	4				+ Sabadillae	—	—	—	10 —
Chamomillae	—	—	—	5				simplex	—	—	—	7 —
Chinae composita	—	—	—	8				sulfuratum	—	—	—	7 2
simplex	—	—	—	11	2			terebinthinum	—	—	—	3 2
Cinnamomi	—	—	—	7				V				
+ Colchici seminum	—	—	—	6				Vanilla	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.	15 3
+ Colocynthidum	—	—	—	11	2			+ Veratrinum	1 szemer	1 Gran	1 Gran	2 —
Crocii	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram	6				+ Vinum Colchici	1 obon	1 Unce	1 Uncia	22 2
+ Digitalis purpureae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	5	2			Malaccense	—	—	—	18 —
+ Euphorbii	—	—	—	6				+ stibiato-tartaricum	—	—	—	18 2
Ferri acetici aetherea	—	—	—	21	2			Z				
pomati	—	—	—	9				+ Zincum chloratum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	3 2
Guajaci	—	—	—	5	2			+ cyanatum sine ferro	1 szemer	1 Gran	1 Gran	1 —
+ Ipecacuanhae	—	—	—	19				ferro-cyanatum	1 nehezék	1 Drachme	1 Dram.	6 —
+ Jodi	—	—	—	16				oxydatum	—	—	—	10 —
+ Lignorum	—	—	—	6	2			+ sulfuricum	—	—	—	2 —
+ Lobeliae inflatae	—	—	—	9				+ valerianicum	1 terecs	1 Scrupel	1 Scrp.	18 —
+ Macidis	—	—	—	11								
+ Myrrhae	—	—	—	7	2							
+ Nucis vomicae	—	—	—	6								

		kr.			kr.
24	Huzamos dörzsölésért (trituration continua) 10 percztől ½ óráig	6	32	Ir vagy kenőcs készítéseért, nemkülönbben több ir vagy kenőcs vegyítéseért, olvasztással 4 obonig bezárólag	3
25	Trochisci készítéseért és alakításaért az egésznek 1 nehezékeig bezárólag	4		Az irhoz vagy kenőcshöz vegyítendő egy vagy több anyag netalán szükséges fölösztatásért vagy összegyűjtéséért fölszámíthatatik	1
26	Labdacsgyurma készítéseért és 1—3 szemernyi labdacscok alakításaért, az egész gyurma 1 nehezékeig bezárólag A behintő por külön, a felhasználott mennyiség és az ennek megfelelő díjszabás szerint számítandó	3	33	A bekötésért, t. i. dugó, papiros, zsinog és jelzetért ha az edény nem adatik hozzá, s ha a főncbbi díjszabás egyes tételeiben az figyelembe nem vétetett, a gyógyszer készítéseért munkadíj illető tételén kívül még számíthatatik	1
27	Több nyeletok vegyítéseért, 4 obonig bezárólag	2		Az edény lepecsétléseért az orvosság kiadásánál azon esetekben midőn az kiántatik	1
28	Tapasz vagy viaszkenőcs készítéseért, vegyítés és gyúrás által 4 obonig bezárólag	4	34		
29	Kenetlen tapasz vagy viaszkenőcs kiszolgáltatásaért viaszos papirossal, göngyölettel és jelzettel együtt 4 obonig bezárólag	1	35	Ha a kiszolgáltatandó gyógyszer összes ára, annak fölszámításánál a díjszabás szerint krajczár-törredékre esnek ezen törtrész helyett egy egész krajczár számíthatatik.	
30	Egy fél obon tapasz vagy viaszkenőcsnek vászonra kenéseért, készítéssel és kiadással együtt Ha vászon helyett bőr veendő	6 10	36	Minden egyéb, itt elő nem sorolt gyógyszerrendelményi munkákért semmi összeget sem szabad számítani. Magában értendő azonban, hogy szokatlanul előforduló, netalán egyes orvosok által rendelt nagyobb működések ez alatt nem foglaltatnak.	
31	Ir vagy kenőcs készítéseért, nemkülönbben több ir vagy kenőcs vegyítéseért, olvasztás nélkül, 4 obonig bezárólag	2			

Edények árszabása.

Közönséges fehér gyógyszerűvegek, bekötéssel, dugóval és jelzettel együtt, darabja:

		2 obonig bezár.	
2 obonon fölül	6	" "	3
6	" "	10	4
10	" "	1 fontig	5
1 fonton	" "	2	6
2	" "	4	9
			13

Közönséges zöld gyógyszerűvegek, bekötéssel, dugóval és jelzettel együtt, darabja:

		1 obonig bezár.	
1 obonon fölül	4	" "	2
4	" "	6	2½
6	" "	10	3
10	" "	1 fontig	3½
1 fonton	" "	2	4
2	" "	4	6
			8

Közönséges gyógyszerűvegek, bekötéssel és jelzettel együtt darabja:

		1 obonig bezár.	
1 obonon fölül	4	4 obonig bezár.	2
4	" "	10	3
10	" "	1 fontig	4
1 fonton	" "	2	5
			9

Közönséges sadobozok szines papirossal boronva, jelzettel együtt, darabja

		1 obonig bezár.	
1 obonon fölül	4	" "	2
4	" "	6	3
6	" "	1 fontig	4
1 fonton	" "	2	5
2	" "	3	7
			10

	fr.		fr.
Simpliata u. a. ungetheilt zu dispensiren bis inclusive 6 Unzen	2	Wenn statt Leinwand Leder zu nehmen ist	10
1 Pfund	2	Für die Bereitung einer Salbe oder eines Linimentes, sowie für die Mischung mehrerer Salben oder Linimente ohne Schmelzen bis inclusive 4 Unzen	2
22 Für das Abreiben feiner Pulver in mehrere Gaben bis zu 6 Stücken und die Dispensation derselben, sammt Kapseln, Convolut und Signatur, für jedes Stück	1	Für die Bereitung einer Salbe oder eines Linimentes, sowie für die Mischung mehrerer Salben oder Linimente mit Schmelzen bis inclusive 4 Unzen	3
somit für 6 Stücke	6	Für die etwa nöthige Auflösung oder Subaction eines oder mehrerer der Salbe oder dem Linimente beizumischenden Stoffe darf ausgerechnet werden	1
Für jedes Stück mehr, als 6 Stück	1/2	33 Für den Verband d. i. Kork, Papier, Spagat und Signatur, wenn das Gefäß nicht beigegeben wird, und wenn in den einzelnen Ansätzen der vorstehenden Taxe nicht schon Rücksicht darauf genommen ist, darf, außer dem bezüglichen Ansätze der Arbeitstaxe für die Bereitung der Arznei, noch gerechnet werden	1
23 Auch wenn verschrieben wird: fiat pulvis et dentur tales doses, gelten dieselben Ansätze.	1	34 Für das Verstopfen des Gefäßes bei der Abgabe einer Arznei, in den Fällen, wo es begehrt wird	1
24 Für das Zerreiben Anreiben oder kurz andauernde Verreiben eines Pulvers zu einer Mixtur	1	35 Wenn der Totalpreis einer zu verabreichenden Arznei bei der Berechnung desselben nach der Taxe auf einen Bruchtheil eines Kreuzers ausfiel, darf, statt dieses Bruchtheiles, ein ganzer Kreuzer gerechnet werden.	
25 Für anhaltendes Verreiben (trituration continua) von 10 Minuten bis zu 1/2 Stunde	6	36 Für alle übrigen hier nicht angeführten Receptur-Arbeiten darf kein Betrag, in Aufrechnung gebracht werden.	
26 Für die Bereitung und Formation von Trochisci bis inclusive 1 Drachme des Ganzen	4	Selbstverständlich jedoch sind größere ungewöhnlich vorkommende, von einzelnen Aerzten etwa angeordnete Manipulationen hierunter nicht begriffen.	
27 Für die Bereitung einer Pillenmasse und die Formation von 1 bis 3 granigen Pillen bis inclusive 1 Drachme der ganzen Masse	3		
Das Conspersion-Pulver ist für sich nach der verwendeten Menge und dem dieser entsprechenden Taxpreise zu berechnen.	34		
28 Für die Mischung mehrerer Latwergen bis inclusive 4 Unzen	2		
29 Für die Bereitung eines Pflasters oder Gerates durch Mischen und Malaxiren bis inclusive 4 Unzen	4		
30 Für die Dispensation eines ungestrichenen Pflasters oder Gerates sammt Gerat-Papier, Convolut und Signatur bis inclusive 4 Unzen	1		
Für das Aufstreichen einer halben Unze eines Pflasters oder Gerates auf Leinwand sammt Berechnung und Dispensation	8		

Taxe für Gefäße.

	fr.		fr.
Gewöhnliche weiße Medicingläser sammt Verband, Kork und Signatur, das Stück bis incl. 2 Unzen	3	Gewöhnliche Arzneitegeln sammt Verband und Signatur, das Stück bis incl. 1 Unze	2
über 2 Unzen	4	über 1 Unze bis incl. 4 Unzen	3
6	5	4 Unzen	4
10	6	10	5
1 Libra	9	1 Libra	9
2 Libren	13	2 Libren	9
Gewöhnliche grüne Medicingläser sammt Verband, Kork und Signatur, das Stück bis incl. 1 Unze	2	Holzschachteln mit gefärbtem Papier überzogen, sammt Signatur, das Stück bis incl. 1 Unze	2
über 1 Unze	2 1/2	über 1 Unze bis incl. 4 Unzen	3
4 Unzen	3	4 Unzen	4
6	3 1/2	6	5
10	4	1 Libra	7
1 Libra	6	2 Libren	10
2 Libren	8	Libren	8

Тапса пентрз лэкрэлэ кэ речентеле.

		Кр.			Кр.
1	Пентрз препарареа знол деконтэ пэнз ла 1 пэндэ inclusive, деакэ фэрве 1/4 де орз	5	13	Пентрз фэрве катиме песте 1 пэндэ пэнз ла 1 пэндэ	2
	" " " 1/2 " "	8		Пентрз препарареа махсрел снэрие дин толе снэ- циеле де олеие, ремине, махсато ш. ч. л., пре- кам ми миксрел олеиоце, пэнз ла 1 пэндэ in- clusive	3
	" " " 1 орз	15		Пентрз фэрве катиме песте 1 пэндэ, пэнз ла 1 пэндэ	1
	Пентрз вер че катиме песте 1 пэндэ, пэнз ла 1 пэндэ	1 1/2	14	Пентрз препарареа зрэриорэ ordinari op de поатрз акрз, некарификато, ампрезнэ кэ лантоле ми аале инпедиинге, пэнз ла 1 пэндэ inclusive	10
2	Пентрз препарареа знол инфэциэл калде пэнз ла 1 пэндэ inclusive	4		Пентрз фэрве катиме песте 1 пэндэ пэнз ла 1 пэндэ mai mzaie	5
	Пентрз вер че катиме песте 1 пэндэ пэнз ла 1 пд.	1		Пентрз препарареа зрэриорэ ordinari op de поатрз акрз, алмнезиэ кэ алаэ до оэ ми фистратэ, ам- презнэ кэ лантоле, олаэ ми поатра акрз, пэнз ла 1 пэндэ inclusive	15
3	Пентрз препарареа знол инфэциэл речл, прекэм ми пентрз о мацератэ пэнз ла 2 пэнзл inclusive	2	15	Пентрз фэрве катиме песте 1 пэндэ пэнз ла 1 пэндэ mai mzaie	5
4	Пентрз о дицэциэне фэрз а кэста ла катиме пэнз ла 3 оре inclusive	4		Пентрз препарареа зрэриорэ ordinari op de поатрз акрз, алмнезиэ кэ алаэ до оэ ми фистратэ, ам- презнэ кэ лантоле, олаэ ми поатра акрз, пэнз ла 1 пэндэ inclusive	15
	пэнз " 1/2 де зи	8		Пентрз фэрве катиме песте 1 пэндэ, пэнз ла 1 пэндэ mai mzaie	5
	" " 1 зи	12		Пентрз препарареа зрэриорэ ordinari op de поатрз акрз, алмнезиэ кэ алаэ до а поэ, пэнз ла 1 пэндэ inclusive	24
5	Пентрз препарареа знол инфэсэ деконтэ, се ва компоста тапса кэввинитэ пентрз деконтэ, ми се ва адаэце ла се пентрз инфэциэне	2	16	Пентрз фэрве катиме песте 1 пэндэ, пэнз ла 1 пэндэ mai mzaie	14
	Notz.			Пентрз препарареа до земарл дин пэанто процеселе, ампрезнэ кэ пэантоле, пэнз ла 1/2 де зэвиэ in- clusive	3
	a) Лемпеле, скорцелеле, рэчэциеле, ерэзриле, флориле ми семинцелеле ordinate пентрз препарареа деконтелорэ ми инфэциэлорэ, ми пентрз сподие, се ворэ концидера, де ми не се ва зиче еспресэ дн речентэ, ка дн формэ мэзэциэте, писатэ ор сфэрматэ, се ворэ аплика амеа ми се ворэ компоста дэуэ тапса де медикуминте.		17	Пентрз препарареа знол уолатино, пэнз ла 1 зэвиэ inclusive	6
	b) Кандэ се прескриэ пентрз деконтэ ор инфэсэ медикуминте пэверизато, се дндедеге пэвереле гросэ, ми се ва компоста предэлаэ че е пэсэ дн тапсэ пентрз pulvis grossus.		18	Пентрз фэрве катиме песте 1 зэвиэ, пэнз ла 1 зэвиэ mai mzaie	1
6	Пентрз солэциэне калдэ (solutio calida), фэрз а кэста ла катиме	3	19	Пентрз аммектекэлаэ до пэлерл финл, кэпл се даэ поамэрицил дн кэртиэ ор кэтиэ, пэнз ла 6 зэвиэ inclusive	2
	Notz.		20	Пентрз аммектекэлаэ до пэлерл гротл (pulveres per cribrum traieci vel grosso tusi), ор де снэцие, ми пентрз амэрициэне лорэ, ампрезнэ кэ кэтия, дн аэлитэра ми семэитэра, дн 6 доце, пэнз ла 6 зэвиэ inclusive	3
	a) Ши кандэ дн ачэамл миксрз ворэ фи а се солви май мэале материе, тапса пентрз солэциэне се ва компоста пэамл одатэ.		21	Пентрз аммектекэлаэ атэрофэ пэлерл ор снэцие снэгрэ, кандэ се даэ поамэрицил ор поамэрициле, не се ва компоста нимикэ.	
	b) Ла солвиреа де сэрл, кэпл дн тапсэ винэ дн статэ кристализатэ ми пэверизатэ, се ва компоста пэамл предэлаэ сэрл кристализате.		22	Пентрз кэртиэ ми семэитэра (снэдэла де асэра), снэра а диченсэ снэцие, simplicia ш. ч. л., поамэрициле, пэнз ла 6 зэвиэ inclusive	1 2
	c) Пентрз солвиреа ор фэрмэнтареа де сэрл ми де аале снэцие медикалл снэра а препэра алаатэ де пэале с. хансрл, не се ва компоста нимикэ.		23	Пентрз амэрициэне пэлерлорэ финл дн май мэале доце пэнз ла 6 фэселе, ми диченсареа лорэ, ампрезнэ кэ кэтиеле, дн аэлитэра ми семэитэра, де фэркарэ фэсэлэ	1 6 1/2
	d) Пентрз солвиреа ор фэрмэнтареа материлорэ медикал че аэ сэ интре дн вр'о садаэ с. зп-соре, ор дн емпластрэ, е пермисэ а компоста тапса пентрз о солэциэне рече кэ 1 кр.		24	Пентрз фэркарэ фэсэлэ, че трече песте 6 фэселе	1
7	Пентрз о солэциэне рече, чеэ а се фэче кэ пистилэлаэ (solutio frigida cum pistillo peragenda)	1	25	Пентрз пэсарэа, фэркарэа, ор радорэа, че не дичо мэалэ, а знол пэверэ, пентрз миксрз	1
	Notz.		26	Пентрз фэркарэа дндеаланатэ (trituratio continua) дэла 10 минсте пэнз ла 1/2 де орз	6
	a) Кандэ дн ачэамл прескриптитэ вине о солэциэне калдэ ми зноа рече, пентрз чеэ рече не се ва компоста нимикэ.		27	Пентрз препарареа ми фэрмарэа де Trochisci, пэнз ла 1 драмэ кэ тотэлаэ inclusive	4
	b) Кандэ днтр'о аммектекэтрэ вине о солэциэне деодатэ кэ о пэцэтрэ, рэсэрз ор фректэтрэ, пентрз ачестэ дин зрмэ лэкрэ не се композэ нимикэ.			Пентрз фэчерэа алэаэлаэ де хансрл ми фэрмарэа хансрлорэ де кэте 1—3 грэнеге, тотэ алэаэлаэ пэнз ла 1 драмэ inclusive	3
8	Пентрз кларификареа кэ адэлаэ олаэ, ампрезнэ кэ ачестэ	5		Пэвереле де пресэратэ не пэале, се ва компоста дэуэ катимеа апликаатэ ми дэуэ предэлаэ ел дн тапсэ.	
9	Пентрз фистрареа знол деконтэ ор инфэсэ	1		Пентрз аммектекэлаэ май мэалорэ лэуэаре пэнз ла 4 зэвиэ inclusive	2
10	Пентрз колэциэнеа знол деконтэ ор инфэсэ	1			
11	Пентрз препарареа знол сэрэриэлэ	3			
12	Пентрз препарареа знол махсрел дин семинце пэнз ла 1 пэндэ inclusive	5			

	Кр.		Кр.
28		33	
	4		
29	1	34	1
30	6	35	1
	10		
31	2	36	
32	3		
	1		

Тапса пентрз вассе.

Шини (галжардо) ordinarī a:vi, дшпрезнз кз логатра, сшпернз (actiōnshāl) шн семнзтра, пнз ла 2 шчнз inclusive фрсцтлз	3	Тнрноре меднчннал ordinarī, дшпрезнз кз логатра шн семнзтра, фрсцтлз пнз ла 1 шчнз inclus. песте 1 шчнз пнз ла 4 шчнз inclusive	2
посте 2 шчнз пнз ла 6 шчнз inclus. фрсцтлз	4	" 4 " " " 10 " "	3
" 6 " " " 10 " " "	5	" 10 " " " 1 лнрз " "	4
" 10 " " " 1 пндз " " "	6	" 1 лнрз " " 2 " " "	5
" 1 пндз " " 2 " " " "	9	Кстноре де лемнз ревестнте кз хартнз колорнтз, фрсцтлз, пнз ла 1 шчнз inclus. кз семнзтра песте 1 шчнз пнз ла 4 шчнз inclusive	2
" 2 " " " 4 " " " "	13	" 4 " " " 6 " " "	3
Шншопн моднчнвал ворн, ordinarī, дшпрезнз кз логатра, сшпернз, шн семнзтра, фрсцтлз пнз ла 1 шчнз inclusive	2	" 6 " " " 1 лнрз " " "	4
посте 1 шчнз пнз ла 4 шчнз inclusive	2½	" 1 лнрз " " 2 " " "	5
" 4 " " " 6 " " "	3	" 2 " " " 3 " " "	7
" 6 " " " 10 " " "	3½		10
" 10 " " " 1 лнрз " " "	4		
" 1 лнрз " " 2 " " "	6		
" 2 " " " 4 " " "	8		

Kémszerek árszabása.

Taxe für die Reagentien.

Tapsa pentru substantie reaginti.

				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.					frt fl.	kr cr.	fill pf. d.
Acidum aceticum concentra- tum purum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	4	2	Argentum nitricum fusum so- lutum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	22	2
" hydrochloricum con- centr. purum	—	—	—	—	7	—	Baryta nitrica soluta	—	—	—	—	6	—
" nitricum concentrat: purum	—	—	—	—	4	—	Baryum chloratum solutum	—	—	—	—	2	2
" oxalicum solutum	—	—	—	—	2	2	Charta exploratoria coerulea	1/4 iv	1/4 Bogen	1/4 de c.	—	1	—
" sulfuricum depurat. concentr	—	—	—	—	10	—	" " lutea	—	—	—	—	1	2
" sulfuricum depurat. dilutum	—	—	—	—	2	2	" " rubra	—	—	—	—	1	—
" tartaricum	—	—	—	—	14	2	Ferrum sesquichloratum so- lutum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	2	2
Aether depuratus	—	—	—	—	12	2	" sulfuratum	—	—	—	—	6	2
Ammonia pura liquida	—	—	—	—	4	—	" sulfuricum oxydulat. crystalliat.	—	—	—	—	3	2
Ammonium carbonicum solutum chloratum depurat. solut.	—	—	—	—	2	—	Kali causticum solutum	—	—	—	—	52	—
" hydrosulfuratum	—	—	—	—	14	—	" chloricum	—	—	—	—	9	—
Aqua Calcis	1 font.	1 Libra	1 Libra	—	1	1	Magnesia sulfurica soluta	—	—	—	—	1	2
" Chlori	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	2	2	Natrum carbonicum solutum	—	—	—	—	2	—
" hydrosulfurata	—	—	—	—	4	—	" phosphoricum solutum	—	—	—	—	3	—
							Plumbum aceticum solutum	—	—	—	—	3	—
							Spiritus vini rectificatissimus	—	—	—	—	4	—
							Zincum depuratum	—	—	—	—	9	2

Barom-gyógyszerek árszabása.

Taxe für Thierheilmittel.

Tapsa pentru medicamente de vite.

				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.					frt fl.	kr cr.	fill pf. p.
Acetum crudum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	4	2	† Ammonia pura liquida	1 font	1 Libra	1 Libra	—	34	—
Acidum aceticum concentratum crudum	—	—	—	—	22	2	Ammonium carbonic. pyro- oleos. solut.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	3	—
† hydrochloricum concentr. crud.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	2	—	chloratum crudum	—	—	—	—	4	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
† hydrocyanicum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	1	1	Amylum Triticum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	23	3
† nitricum crudum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	15	—	Aqua Calcis	—	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	—	Chlori	—	—	—	—	20	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
pyrolignosum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	6	1	destillata simplex	1 font	1 Libra	1 Libra	—	6	—
—	—	—	—	—	—	—	Kreosoti	—	—	—	—	12	—
† sulfuricum anglicanum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	28	1	—	—	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	—	† phagedaenica decolor	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	5	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2
† Aether crudus	1 font	1 Libra	1 Libra	—	5	—	† lutea	1 font	1 Libra	1 Libra	—	5	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2
† Aloë lucida	—	—	—	—	3	—	† vegeto-mineralis Goulardi	1 font	1 Libra	1 Libra	—	4	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
† gross. pulv.	—	—	—	—	3	1	† Argentum nitricum fu-um	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	34	—
Alumen crudum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	7	2	† Arsenicum album	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	1	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2
—	—	—	—	—	—	—	† pulv.	—	—	—	—	5	3
ustum	1 font	1 Libra	1 Libra	—	23	—	Asa foetida	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—
pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra	—	44	—							
—	1 obon	1 Unce	1 Uncia	—	3	3							

				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.					frt fl.	kr cr.	fill pf. d.
Axungia porcina	1 font	1 Libra	1 Libra	34			Folia Malvae sciss.	1 font	1 Libra	1 Libra	18		
Baccae Juniperi	1 font	1 Libra	1 Libra	7	2		+ Nicotianae sciss.				36		
rad. tus.	1 font	1 Libra	1 Libra	20			Salviae sciss.				30		
+ Bulbus Scillae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	1	3		+ Toxicodendri sciss.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	7	2	
Calcaria-caustica	1 font	1 Libra	1 Libra	9	2		+ Fructus Colocynthidis sine seminib.				25	2	
chlorata	1 font	1 Libra	1 Libra	14	1		Gallae Quercus turcic. rud. tus.	1 font	1 Libra	1 Libra	14		
Camphora	1 obon	1 Unce	1 Uncia	5	3		Glandes Quercus rud. tus.				34		
+ Cantharides	1 font	1 Libra	1 Libra	23	2		— tostae pulv.				1	5	
+ pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	30			Gummi arabicum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	5	2	
Carbo ligni depuratus pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra	15			Guajacum	1 font	1 Libra	1 Libra	124		
Cera flava	1 font	1 Libra	1 Libra	13			Herba Absynthii sciss.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	7		
+ Chloroformium	1 obon	1 Unce	1 Uncia	6	1		+ Belladonnae sciss.	1 font	1 Libra	1 Libra	16		
Cortex Cassiae Cinnamomeae	1 font	1 Libra	1 Libra	42			+ Conii maculati sciss.				21		
gross. pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra	12	2		Hordeum crudum				4		
Chinae fuscus	1 obon	1 Unce	1 Uncia	11			+ Hydrargyrum bichlorat. cor-				12		
gross. pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra	30			— ros pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	26		
+ Mezereum	1 font	1 Libra	1 Libra	28			chlorat. mite pulv.				21		
pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	12			+ oxydat. rubr. pulv.				18		
Quercus	1 font	1 Libra	1 Libra	7	2		+ stibiato-sulfurat.				24		
gross. pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	30			+ sulfurat. nigrum.				12		
Salicis	1 font	1 Libra	1 Libra	12	2		— rubrum. factit.				1	45	
gross. pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	35			+ Sodum				14		
+ Cuprum subaceticum crudum	1 font	1 Libra	1 Libra	58			Kali carbonicum crudum	1 font	1 Libra	1 Libra	22		
+ pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	6			+ causticum fusum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	30		
sulfuricum	1 font	1 Libra	1 Libra	23			Nitricum crudum	1 font	1 Libra	1 Libra	36		
Emplastrum diachylon simplex	1 obon	1 Unce	1 Uncia	1	3		— pulv.				10		
+ Euphorbium	1 font	1 Libra	1 Libra	46			stibiato-tartaricum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	20		
+ pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	2			sulfuricum	1 font	1 Libra	1 Libra	24		
Extractum Belladonnae	1 obon	1 Unce	1 Uncia	10			— pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	2		
Farina Lini placentarum	1 font	1 Libra	1 Libra	9			tartaricum acid. dep. pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra	7		
secalina				1			+ Kalium iodatum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	15		
Ferrum oxydatum hydric. in aqua				1			— sulfuratum	1 font	1 Libra	1 Libra	30		
sulfuricum oxydulatum	1 obon	1 Unce	1 Uncia	2	2		—	1 obon	1 Unce	1 Uncia	3		
Flores Arnicae	1 font	1 Libra	1 Libra	11			+ Kreosotum				25		
Chamomillae				18	2		Lignum Juniperi sciss.	1 font	1 Libra	1 Libra	8		
Folia Althaeae sciss.				18			Magnesia carbonica pulv.				48		
+ Digitalis purpur. sciss.				46			— sulfurica				12		
+ Hyosciami sciss.				18			Mel				18		
				18			Myrrha				1	41	
				18			Natrium chloratum				4	2	
				18			Natrum boracicum pulv.				1		
				18			—				6		
				18			Sulfuricum crystall.	1 obon	1 Unce	1 Uncia	4		
				18			+ Nux-vomica gross. pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra	48		
				18			—				5		
				18			Oleum Amygdalarum dulcium	1 obon	1 Unce	1 Uncia	12		
				18			—				12		
				18			Sanimale aethereum				1		
				18			— foetidum				1		
				18			+ Crotonis Tiglii				45		
				18			Hyosciami folior. coct.				4		
				18			+ seminum press.				12		
				18			Lauri				5		
				18			Lini seminum	1 font	1 Libra	1 Libra	23		
				18			Olivarum				32		

				frt fl.	kr cr.	fill pf. d.					frt fl.	kr cr.	fill pf. d.
Oleum Ricini	1 font	1 Libra	1 Libra	1	30		Semen Cinae	1 font	1 Libra	1 Libra		28	
Terebinthinae commune	1 obon	1 Unce	1 Uncia		8		pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		3	2
† Opium purum pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra		23		† Crotonis Tiglii					7	
Petroleum	1 font	1 Libra	1 Libra		10		Foeniculi	1 font	1 Libra	1 Libra		14	
Piper nigrum					56		pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	1
Pix liquida					34		Lini	1 font	1 Libra	1 Libra		7	2
navalis					11		Phellandri aquatici					13	
† Plumbum aceticum crud.					6		Sinapis					17	
					25		† Solutio arsenicalis Fowleri	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	
	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	1	Species aromatae	1 font	1 Libra	1 Libra		36	
† basic. solut.	1 font	1 Libra	1 Libra		20		Spiritus camphoratus					36	
carbonicum pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2		saponatus	1 obon	1 Unce	1 Uncia		3	
oxydatum pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra		25		vini rectificatus	1 font	1 Libra	1 Libra		30	
Radix Althaeae sciss.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	2						2	2
gross. pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra		15		Spongia pressa	1 obon	1 Unce	1 Uncia		20	
Angelicae sciss.					17		† Stibium sulfurat. aurantiac.	1 font	1 Libra	1 Libra		3	
gross. pulv.					36		nigrum pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		15	
Arnicae sciss.					24		† Strychninum	1 font	1 Libra	1 Libra		30	
Calami aromat. sciss.					14		pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		3	
gross. pulv.					33		Sulfur citrinum	1 font	1 Libra	1 Libra		6	
Filicis maris sciss.					34		pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	
gross. pulv.					50		sublimatum lotum	1 font	1 Libra	1 Libra		12	
Gentianae sciss.					16		Terebinthina cocta	1 obon	1 Unce	1 Uncia		1	2
gross. pulv.					28		communis	1 font	1 Libra	1 Libra		20	
† Hellebori nigri sciss.					13		veneta	1 obon	1 Unce	1 Uncia		9	
† gross. pulv.					25		Tinctura Arnicae florum	1 font	1 Libra	1 Libra		19	
† Jalappae gross. pulv.	1 obon	1 Unce	1 Uncia		16		plantae totius	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	
† Ipecacuanhae gross. pulv.					49		† Belladonnae	1 font	1 Libra	1 Libra		45	
Liquiritiae sciss.	1 font	1 Libra	1 Libra		15		† Cantharidum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		4	
gross. pulv.					41		† Jodi	1 font	1 Libra	1 Libra		12	
Rhei	1 obon	1 Unce	1 Uncia		56		Myrrhae	1 obon	1 Unce	1 Uncia		6	
gross. pulv.					1	6	† Opii simplex	1 font	1 Libra	1 Libra		17	
Valerianae	1 font	1 Libra	1 Libra		42		Unguentum Cerussae	1 font	1 Libra	1 Libra		1	
gross. pulv.					58		digestivum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		5	
† Veratri albi sciss.					14		Hydrargyri mitius	1 font	1 Libra	1 Libra		1	2
† gross. pulv.					30		Plumbi acetici	1 obon	1 Unce	1 Uncia		7	2
Zingiberis sciss.					30		simplex	1 font	1 Libra	1 Libra		1	
gross. pulv.					49		Zincum oxydatum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		5	
Saccharum album					26		† sulfuricum					11	
subt. pulv.					48							3	
Sapo albus	1 obon	1 Unce	1 Uncia		4	2							
viridis	1 font	1 Libra	1 Libra		28								
Sebum ovillam					28								
† Secale cornutum	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	2							
† gross. pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra		56								
Semen Anisi vulgaris	1 obon	1 Unce	1 Uncia		4	3							
pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra		14								
Carvi	1 obon	1 Unce	1 Uncia		2	1							
pulv.	1 font	1 Libra	1 Libra		28								
	1 obon	1 Unce	1 Uncia		3	2							